

V rámci odborné stáže ve španělské Cordobě (v září 2011) účastníci navštívili specializovaná zařízení pro sluchově postižené. Jednalo se o neziskovou organizaci APPS – ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE CÓRDOBA (Provincial Association of Deaf People of Córdoba), jejíž aktivity jsou zaměřeny především na zvyšování kvality života komunity sluchově postižených v provincii Cordoba. Tato asociace provozuje učebny pro výuky činností pomáhajících při zařazování osob se sluchovým postižením na trhu práce (např. učebny pro práci s počítačem, učebna k videotréninku – je nahrávána komunikace sluchově postiženého v různých situacích a poté jsou s ním nahrávky konzultovány při sledování videoprojekce), k vybavování pomocných zařízení v bytech sluchově postižených, pomoci sluchově postiženým. Dále účastníci navštívili organizaci ASPAS – ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PADRES Y AMIGOS DEL SORDO (Provincial Association of Parents and Friends of Deaf People), která se zaměřuje na rodinu, vzdělávání, zaměstnávání a sociální integraci dětí a mladých lidí se sluchovým postižením.

Další navštívenou organizací byla asociace ACPANSBI – ASOCIACIÓN CORDOBESA DE PADRES DE NIÑOS Y NIÑAS SORDOS BILINGÜES (Cordovan Association of Parents of Bilingual Children), k jejímž hlavním činnostem patří výuka dětí se sluchovým postižením a jejich rodin ke komunikaci prostřednictvím znakového jazyka a odezírání.

Velmi inspirativní byla návštěva Základní školy COLEGIO DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA „COLÓN“ (School of Early Childhood and Primary Education „Colón“), která je zaměřena na integraci žáků se sluchovým a řečovým postižením do tříd s dětmi, které nejsou postižené. Na klinice v Cordobě (HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS) jsme získali poznatky ohledně výzkumné oblasti produkce lidského hlasu a řeči, seznámili jsme se s organizační strukturou a se způsoby řízení kliniky, s metodami práce, s využívanou technikou. Poslední den stáže jsme si se zástupci navštívených organizací vyměnili příklady dobré praxe a diskutovali jsme o dalších odborných zkušenostech včetně možností další spolupráce.

První týdenní odborná stáž byla realizována v dubnu 2011 ve španělské Cordobě pro 2 odborníky ze Společnosti pro ranou péči a pro 3 lektory Hlasového centra o.p.s.

Účastníci navštívili Asociaci sluchově postižených v Cordobě (ASOCIACIÓN PROVINCIAL SORDOS CORDOBA), která poskytuje služby zejména dospělým sluchově postiženým. Zaměřuje se na volnočasové aktivity jako je sport, podpora dospívajících neslyšících a žen. Organizace dává pravidelně (několik dní v týdnu) k dispozici své prostory pro setkávání sluchově postižených. Součástí organizace je i kancelář tlumočnicků. Sluchově postižený si zde může objednat a vyžádat pomoc tlumočnicka. Tlumočníci mají i „hot line“, která je k dispozici i po pracovní době organizace. Proběhla výměna informací o: systému financování, formě služeb, četnosti služeb, formě tlumočnických služeb. Federace sluchově postižených v Cordobě (FEDERATION SORDOS CORDOBA) se zaměřuje na podporu neslyšících v oblasti zaměstnávání, socializace apod. V organizaci působí slyšící i neslyšící zaměstnanci, ale všichni ovládají znakový jazyk. Klientům se vyhledává vhodné zaměstnání, případně vzdělávací kurzy, organizace klienta podporuje příp. doprovází po dobu nezbytně nutnou na dané pracoviště. V ČR srovnatelná s činností APPN. Proběhla výměna příkladů dobré praxe v oblasti: systému financování, systému služeb, úspěšnosti služeb, úspěšnosti oslovování firem, možnostech vzdělávání uchazečů o zaměstnání aj. Na Univerzitě v Cordobě byla odborná návštěva zaměřena na výuku znakového jazyka, nácvik rozhovorů ve dvojici,

opakování předem naučených slovíček a frází. Do kurzu se mohou přihlásit studenti ze všech oborů na univerzitě. Proběhla výměna informací o: znakovém jazyce v Cordobě a okolí, informace o zákoně o znakovém jazyce, situace tlumočnicků v Andalusii. Na Střední škole v Cordobě nahlédli účastníci stáže do výuky nových tlumočnicků, zúčastnili se praktických ukázek a praktických nácviků tlumočení, překlad znakového jazyka do španělštiny a následně tlumočení mluvy do znakového jazyka. Teoretické informace k výuce, systému tlumočení ve Španělsku. Účastníci si vyměnili zkušenosti v oblasti: systému výuky, délce kurzu, financování kurzu, motivaci účastníků vstoupit do kurzu, uplatnění tlumočnicků, aj.

Dalším navštíveným místem byla organizace AC SPANBY, která poskytuje podporu a pomoc rodičům se sluchově postiženými dětmi. Organizace má v péči i děti s kombinovaným postižením. Ukázka nácviku znakování, porozumění orální řeči a očního kontaktu. Ukázka logopedických programů, logopedické pracovny, komunikace se zaměstnanci organizace i rodiči využívající služeb centra, výměna informací o: využívání sluchadel u dětí, kochleární implantaci, screningu sluchu, diagnostice sluchových ztrát, zákoně o znakovém jazyce, systému rané péče, preferenci znakového jazyka, bilingvální či orální komunikaci.